

Marion 县官方选民手册

简体中文

地方候选人

及提案选民指南

州长大选

2026 年 11 月 3 日



- 本次选举的选票将于 2026 年 10 月 14 日邮寄给已登记的选民。
- 请记得在选票回邮信封上签名。
- 已投票的选票必须在 2026 年 11 月 3 日晚上 8:00 前送达选举办公室 或 Oregon 官方投票站，或邮戳日期不晚于 2026 年 11 月 3 日，且于 2026 年 11 月 10 日前收到。

Bill Burgess, Marion 县书记官

503.588.5041 或 1.800.655.5388

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

书记官寄语……

尊敬的 Marion 县选民：

成为选民。鼓励其他人也成为选民。让我们向世界展示民主是如何运作的。

我们期待收到您投出的选票。在 www.oregonvotes.gov 网站上查看您的登记状态，并在必要时更新。如果您尚未登记，可在 10 月 13 日前登记投票。

如果您在 10 月 21 日前仍未收到选票，请拨打 503.588.5041 联系我们。

请最迟在 10 月 27 日前邮寄选票，以确保您的选票能及时送抵并被计票。邮资已预付。

虽然建议在 10 月 27 日前寄出，但只要在 11 月 3 日选举日当天获得邮戳即视为有效，前提是邮局能在 7 天内（即 11 月 10 日前）完成投递。为确保您的选票回邮信封及时加盖邮戳，请将其带到邮局柜台，并现场确认其被手工盖章。否则，邮戳的加盖可能会出现延迟。如果您不在选举日当天通过邮局柜台当面寄出选票，请注意 USPS 信箱上张贴的最后收件时间。如果最后收件时间已过，请勿邮寄；请使用本手册中列出的官方投票站。或者，请在晚上 8:00 前将选票送至县委书记官办公室。

请确保我们有您当前的居住地址和邮寄地址。这有助于确定要寄出的 147 选票样式。您可以在 www.oregonvotes.gov 查看并在必要时更新此信息。持有 Oregon 州驾照或身份证的准选民也可以在 10 月 13 日前在线登记参加今年 11 月的选举。或者，使用邮寄手册中的登记表。

Marion 县选民手册简体中文版

请立即在 <https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/> 注册，以通过文本、电子邮件或语音提醒追踪您的选票。这可以让您知道您的选票在流程中的哪个阶段，并让我们在签名出现问题时快速与您联系。

美国邮政服务 (United States Postal Service) 提供 Informed Delivery，若您获得本服务，您将收到一封电子邮件，其中包含当天递送的包裹图片。您将知道您的选票什么时候会寄达您的邮箱。欲注册此服务，请访问：informedelivery.usps.com。

您知道有人因为阅读障碍或身有残障需要投票协助吗？请联系我们。我们提供多种选项来帮助人们私下独立投票。本手册中列出了部分。我们还提供大字体和触觉选票。本选民手册在我们的网站上提供语音和文字形式。根据申请，独立生活资源 (Independent Living Resources)（电话 503.232.7411）将邮寄 CD 形式的选民手册。

感谢您通过知情和投票推行民主的运作。欢迎您前来观察我们的选举过程。

10 月 13 日

- 登记投票的最后一天。
- 更改党派的第一天。

10 月 27 日

- 为确保 USPS 送达或在选举日前盖上邮戳，建议邮寄选票的最后一天。

11 月 3 日

- 在投票箱交回选票的最后一天（晚上 8:00 前）。

11 月 10 日

- 选举日邮戳计票有效的最后一天。

11 月 24 日

- 在选票被计票前解决签名缺失或信封签名不一致问题的最后一天。

此致

Bill Burgess

Marion 县书记官

网站: <https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

如何联系书记官办公室？

亲自送达： 555 Court St NE, Suite 2130 (2 楼) Salem, OR 97301

邮寄： PO Box 14500 Salem, OR 97309

电话： 503.588.5041 或 1.800.655.5388

TTY： (需要听障专用设备)

1.800.735.2900

传真： 503.588.5383

电子邮件： elections@co.marion.or.us

访问我们的

网站： <https://www.co.marion.or.us/co/elections>

办公时间： 星期一至星期五，上午 8:30 至下午 5:00

选举日 (11 月 3 日) 办公时间： 上午 7:00 至晚上 8:00

如有任何问题，请联系我们，如果：

- 您需要替换选票
- 您需要大字排印的选票
- 您需要帮助标记选票
- 您希望观察和了解民主的实践

Marion 县官方投票站

下列 Marion 县投票站将于 10 月 14 日起开放。在选举日（11 月 3 日），各投票站将开放至晚上 8:00。

如果您使用的是 Marion 县官方投票箱，您无需支付邮资。

Salem 和 Keizer

Marion 县书记官 (Marion County Clerk)

555 Court St NE, Ste 2130, Salem

室内投票箱

星期一至星期五上午 8:30 至下午 5 点

选举日早上 7 点至晚上 8 点

Marion 县卫生部 (Marion County Health)

3180 Center St NE, Salem

街边投票箱

24 小时

Roth 生鲜市场 Vista 店 (Roth's Fresh Market – Vista)

3045 Commercial St SE, Salem

室内投票箱

每天早上 6 点至晚上 9 点

选举日早上 6 点 - 晚上 8 点

Roth 生鲜市场 Sunnyslope 店 (Roth' s Fresh Market – Sunnyslope)

4555 Liberty Rd S, Salem

室内投票箱

每天早上 6 点至晚上 9 点

选举日早上 6 点 -晚上 8 点

Roth 生鲜市场 Hayesville 店 (Roth' s Fresh Market – Hayesville)

4746 Portland Rd NE, Salem

室内投票箱

每天早上 6 点至晚上 9 点

选举日早上 6 点至晚上 8 点

Marion 县市政工程部 (Marion County Public Works)

5155 Silverton Rd NE, Salem

街边投票箱

星期一至星期五上午 8 点至下午 5 点

选举日早上 8 点至晚上 8 点

Keizer 市政厅 (Keizer City Hall)

930 Chemawa Rd NE, Keizer

街边投票箱

24 小时

东南部县

Jefferson 市政厅/图书馆 (Jefferson City Hall/Library)

150 N 2nd St, Jefferson

街边投票箱

24 小时

Turner 市政厅 (Turner City Hall)

5255 Chicago St SE, Turner

街边投票箱

24 小时

Aumsville 市政厅 (Aumsville City Hall)

595 Main St, Aumsville

街边投票箱

24 小时

Sublimity 市政厅 (Sublimity City Hall)

245 NW Johnson St, Sublimity

街边投票箱

24 小时

Stayton 公共图书馆 (Stayton Public Library)

515 N First Ave, Stayton

街边投票箱

24 小时

Mill City 市政厅 (Mill City - City Hall)

444 S 1st Ave, Mill City

室内投票箱

星期一至星期五上午 8 点至下午 4 点

选举日早上 8 点至晚上 8 点

中北部县

Donald 市政厅 (Donald City Hall)

10710 Main St NE, Donald

步行投票箱

24 小时

Hubbard 市政厅 (Hubbard City Hall)

3720 2nd St, Hubbard

街边投票箱

24 小时

Woodburn 公共图书馆 (Woodburn Public Library)

280 Garfield St, Woodburn

街边投票箱

24 小时

Gervais 市政厅 (Gervais City Hall)

592 4th St, Gervais

步行投票箱

24 小时

Mt. Angel 公共图书馆 (Mt. Angel Public Library)

290 E Charles St, Mt. Angel

街边投票箱

24 小时

Silverton - Lewis St. 停车场 (Silverton - Lewis St. Parking Lot)

208 Lewis St & S 1st St, Silverton

街边投票箱

24 小时

Marion 县选民的选票只能由县书记官及工作人员发放。555 Court St NE,
Suite 2130 (2 楼), Salem

Marion 县选民手册简体中文版

Marion 县的两处免下车及停车投票站将仅于 11 月 2 日（星期一）和 11 月 3 日（星期二）上午 6:00 至晚上 8:00 开放

Marion 县选举部 (Marion County Elections) 驾车通道（在法院北侧）

Court Street 的 500 Block

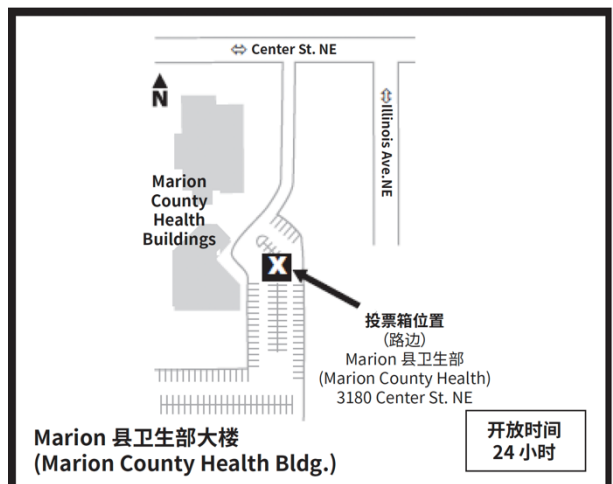
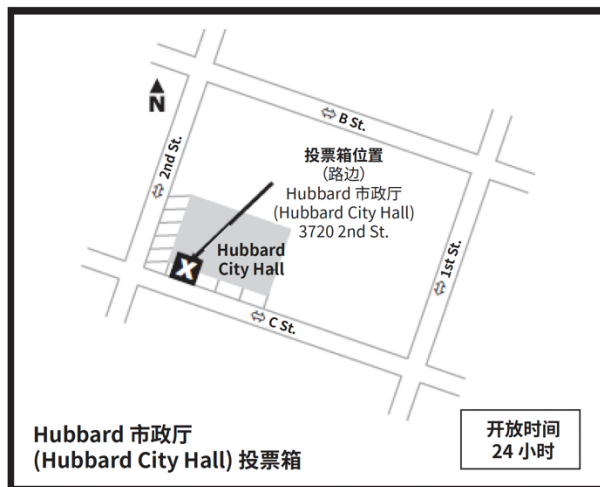
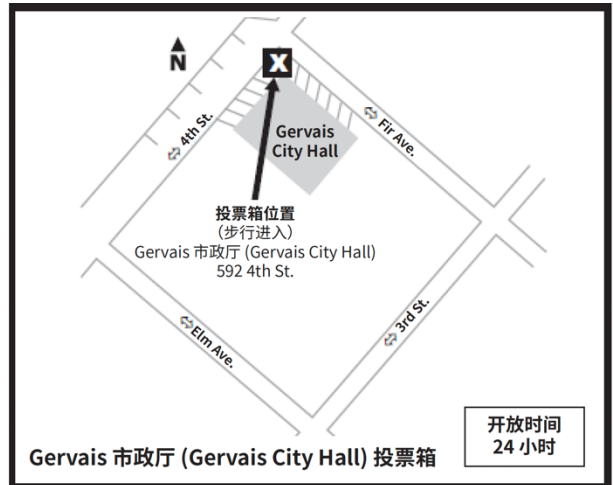
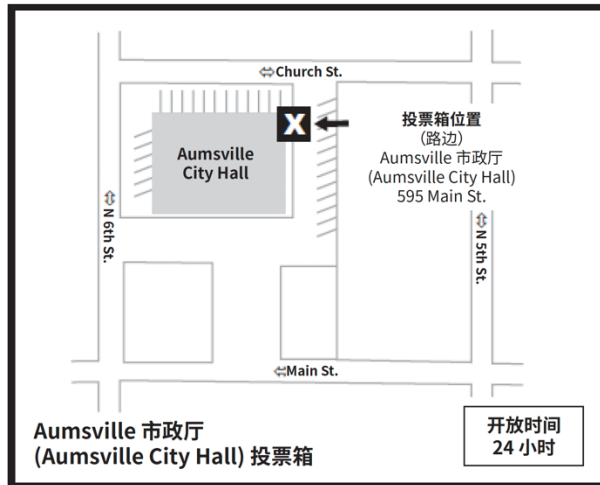


Walmart 停车场 (Walmart Parking Lot)

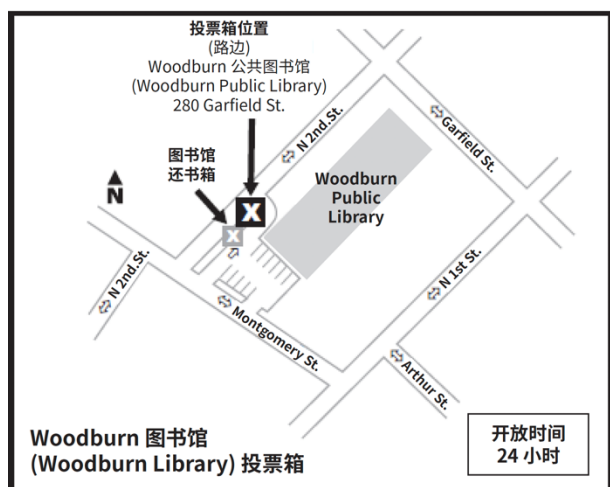
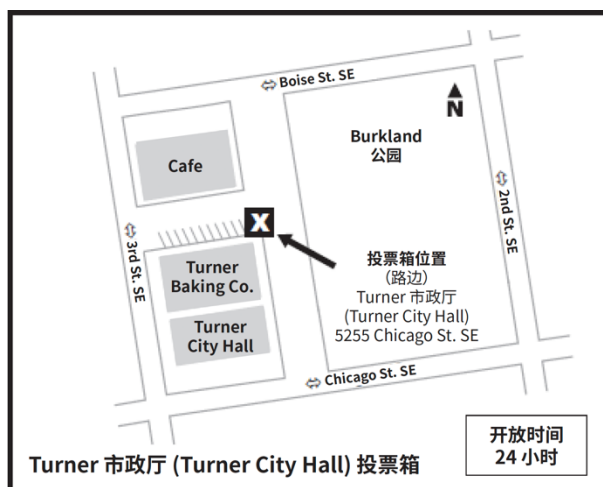
5250 Commercial St SE, Salem



Marion 县官方投票站



Marion 县官方投票站



我如何在 Oregon 州投票？

我是否有资格在 Oregon 州登记投票？

如果对于以下问题您均给出肯定回答，则有资格在 Oregon 州登记投票：

- 您是否为 Oregon 州居民？
- 您是否为美国公民？
- 您是否已经年满 16 周岁？

如果您目前未满 18 岁，您只能收到在 18 岁生日当天或之后举行的选举的选票。

如何在 Oregon 州登记投票？

您可以填写选民登记卡或通过在线登记程序向所在县选举官员提供您的法定全名、家庭住址、任何单独的邮寄地址、出生日期、签名、有效的 Oregon DMV 驾照、许可证或身份证。

对于持有有效 DMV 驾照、许可证或身份证的人士，在线选民登记可在门户网站

www.oregonvotes.gov 上进行。

您可以在纸质版的选民手册背面、各县选举办公室、某些邮局、州务卿办公室 (Secretary of State) 以及如 DMV 的某些州机构获取纸质版登记卡。

如果您已经登记投票，您可以在任何时候更新登记。但是，如果您是 Oregon 州的新选民，您必须在 10 月 14 日前通过以下任一方式完成登记：

邮寄登记卡，邮戳日期不晚于 10 月 14 日

或

在 10 月 14 日或之前将登记卡送达县选举办公室 或选民登记机构（例如 DMV）

如果您在 10 月 14 日之后提交登记卡，并且您是新选民，您仍将被登记，但您将没有本次选举的投票资格，在未来的选举之前也不会收到选票。

残障选民有哪些选择？

替代格式选票

替代格式选票 (Alternate Format Ballot AFB) 是为身有障碍的选民提供的投票工具，只需要使用带有互联网浏览器和连接打印机的计算机，就可以私下独立地进行投票。

使用以下电话号码或电子邮件联系我们的办公室，了解更多信息。

无障碍计算机站

为了帮助无法使用所需技术进行 AFB 投票的残障选民，我们会提供无障碍计算机站 (Accessible Computer Station ACS)。

在所在县使用 ACS 时，请随身携带您收到的选票邮包。

ACS 地址：

Marion 县委书记官办公室 (Marion County Clerk's Office), 555 Court St NE, Suite 2130, Salem.

我们的办公室与 Salem 的市区交通中心 (Downtown Transit Center) (法院广场) 位于同一个街区，乘坐公交十分便利。

为了避免延误，请提前致电。

大字排印的选票

如有需要，任何选民都可以请求获得大字排印的选票。通过以下电话号码或电子邮件联系我们办公室，以索取大字排印的选票。

投票协助

任何选民都可以请求县委书记官办公室提供协助，帮助其进行投票。打电话或发电子邮件给我们的办公室提出协助请求。

选民手册音频

本选民手册提供可下载的音频格式。请访问我们的网站 <https://www.co.marion.or.us/co/elections> 以下载相关文件。您也可以联系独立生活资源 (Independent Living Resources) 以获取音频版选民手册的光碟或磁带。拨打 1.503.232.7411 请求获取音频版选民手册。

如果您对于登记或投票有任何问题，请联系书记官办公室：

555 Court St NE, Suite 2130, Salem

电话：503.588.5041 或 1.800.655.5388 (TTY/TDD：1.800.735.2900)

传真：503.588.5383 • 电子邮件：elections@co.marion.or.us

网站：<https://www.co.marion.or.us/co/elections>

投票说明

检查选票邮件

当您的选票邮包通过邮件到达时，它应至少包含以下内容：

- 空白的选票
- 提前填好地址的回邮信封
- 官方投票站清单

如果其中内容有任何缺失，请立即联系我们办公室。

如果选票不是寄给您的：

如果选票送达您的地址，且收件人并不住在您的住址，请按以下方式处理：

1. 请勿标记姓名和条形码，而是在信封上写上“Not at address”（不在地址）或类似内容。



2. 请将未拆封的信封寄回您的邮箱、邮局或信件邮递员，或将其放置在官方投票站中。

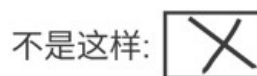
如果有下列情况，请在投票前通知 Marion 县书记官办公室 (Marion County Clerk's Office)：

- 您的姓名与标签上的不同；或
- 您的住址已变更
- 您添加、删除或变更了邮寄地址

填写选票

请确保正确填写选票！按照说明填写选票：

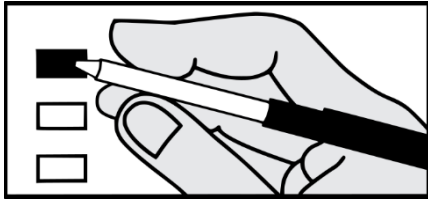
- 请使用黑色或蓝色原子笔
- 将您的选项左边的方框涂满
- 如需对提案进行投票，请将 “Yes” （赞同）或 “No” （反对）旁边的方框涂满



做出选择

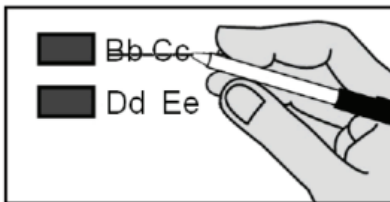
将您的选择左边的方框涂满。不允许选择超过允许的选项。这样做将导致 *超额投票*，对该竞选的投票将不予计票。如果未能填涂方框，将导致 *圈选不足*，对该竞选的投票将不予计票。

圈选不足和超额投票不会导致整张选票无效，只会导致所填写的竞选议题无效。



如何更正错误

如果填错，将填错的提案选择或候选人姓名用横线划掉。然后，填写您打算做出的选择。为了更清楚地表达您的意图，您可以在选择旁边写上“this one”（这样）或“←”。



可选自填候选人

如要添加选票上未列出的候选人，请使用自填候选人方框。在自填候选人横线上写上您想要的候选人的姓名，并确保涂满您所选择的项左边的方框。



如何交回我的选票？

您有两种方式可以交回选票：邮寄或投递至官方投票站。

您不再需要找邮票了！凭借预付邮资，您在邮寄已投票的选票时无需再找邮票。



所有选票 寄给 Oregon 选民的现在都附带预付邮资的回邮信封。

以盖上邮戳的信封为准！

如果您在选举日当天邮寄选票，且符合下列情况，您的选票将被处理：

- 您的选票在选举日当天或之前盖上邮戳
- 您的选票在选举日后 7 日内送达我们的办公室
- 您已经在选票回邮信封上签署誓词

如果以上条件均满足，您的选票将被处理！

如果您在选举日当天或临近选举日寄回选票，且必须使用 USPS，请务必让邮政服务人员为您的选票手工盖上邮戳，以确保邮戳有效。

请使用官方投票站！



使用 Marion 县的 21 个官方投票站之一，比使用邮局更快，并且能确保您的选票在邮戳截止日期前送达我们。

您可以在本手册中找到投票站的完整列表。

总而言之，请通过以下方式交回您的选票：

邮寄（仅限邮戳日期不晚于 11 月 3 日，且于 2026 年 11 月 10 日前通过邮寄收到）

在任何官方投票站（参见本手册中的 Marion 县投票站列表）

亲自送达：555 Court St NE, Salem, OR 97301

我如何追踪我的选票？

Marion 县书记官办公室 (Marion County Clerk's Office) 为 Marion 县的选民提供了一项程序，可通过自动通知追踪其选票的状态，该服务名称为 BallotTrax。

参与的选民可以选择在投票过程中的几个重要节点接收信息、电子邮件或语音提醒。

A screenshot of the Marion County BallotTrax homepage. The page has a dark blue header with the "ballottrax" logo and "Marion County Clerk". The main content area features a large image of an American flag on the left. In the center, there is a dark blue box with the Marion County logo and the text "Trust That Your Vote Counts! Track the status of your mail-in ballot, from printed to accepted". On the right side, there is a "GET STARTED" section with a note: "Note: This system does not change or update your voter registration. https://ballottrax.net/voter/faq". Below this are input fields for "FIRST NAME" (Example: John), "LAST NAME" (Example: Adams), "DATE OF BIRTH" (Example: MM-DD-YYYY (07-20-1969)), and "RESIDENTIAL ZIP CODE" (Example: 90238). There is a checkbox for "I'm not a robot" with a reCAPTCHA logo. At the bottom of this section is a dark blue button labeled "REGISTER / LOG IN". At the very bottom, there is a small information box with a phone icon and text: "If you have any problems using BallotTrax, or with the information provided, please contact Marion County Clerk by phone at (503) 588-5041 or by email at elections@co.marion.or.us".

Marion 县 BallotTrax 主页

如果您对该服务有任何问题，请致电 503.588.5041 联系 Marion 县书记官办公室 (Marion County Clerk's Office)。

立即注册！

<https://marioncountyclerk.ballottrax.net/voter/>

2026 年 11 月 3 日 —— 州长大选

重要提示！

并非所有选民都会对所列的所有选项进行投票。您只能对您所辖区域内的职位竞选进行投票，这些将是您收到的正式选票上仅有的选项。

当您的选票上某个公职有多位候选人时，您可能会注意到，候选人名字并非如通常所料按字母顺序排列。每次选举前，州务卿 (Secretary of State) 会抽取一个“随机字母顺序”，该顺序决定了候选人名字在选票上的排列顺序。

2026 年 11 月 3 日州长大选的字母顺序如下：

S, K, B, G, P, I, W, Y, V, C, M, D, N, X, Z, J, E, H, T, O, Q, A, U, F, L, R

我如何在我的选票信封上签名？

请记得在您的信封上签名。否则，您的选票可能不予计票！

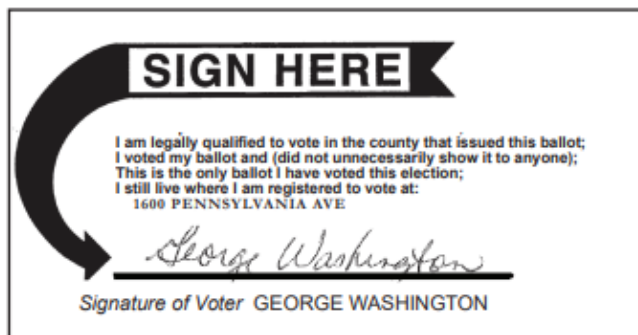
您应在信封上签上您最常用的签名。

请仅在您自己的选票信封上签名，切勿在他人选票信封上签名。在他人信封上签名是违法的。

在选票信封上签名是我们确认您就是投票该选票之人的最佳方式。

在选票信封上签名，即证明：

- 您是美国公民；
- 您是该选票发放的对象；
- 您有资格进行投票；
- 该选票是您在本次选举中的唯一选票；
- 您仍住在信封上的地址。



选票上签名区域的示例。实际签名区域可能与上述不同。

我如何登记投票？

您可以通过以下方式登记：

在线

访问 [Oregon 州：投票——选民登记](#)，以在线更新。

亲自送达/邮寄

请致电或访问我们的办公室，索取选民登记卡。

您可以登记投票，如果：

- 您是美国公民
- 您年满 16 岁（如果您在选举日年满 18 岁，则可以进行投票）
- 您是 Oregon 州的居民

您须进行更新，如果：

- 您变更了居住或邮寄地址
- 您更改了姓名
- 您想要变更所属政党

若要获得即将举行的选举的选票，您必须在以下日期之前完成登记：2026 年 10 月 14 日
已登记选民无需重新登记。

如果我的签名不被接受，该怎么办？

选票上的签名不被接受的两个最常见原因是：

没有在选票信封上签名

如果选票信封上没有签名，就无法确认您就是投票人，因此该选票将无法被处理。

签名与档案中的不匹配

您的签名可能随着时间推移发生了变化，以致至少两名签名核验人员无法确认信封上的签名确实出自您本人之手。



选票上签名错误的示例

如果无法确定选票回邮信封上的签名与选民档案中的签名相符，将向该选民发送信函，并自选举日起给予 21 个日历日来更新其签名。

如果您收到一封质疑您签名的信函，您必须作出回应。如果您不回应，您的选票将不会被计入。

如何交回我的选票？

您有两种方式可以交回选票：邮寄或投递至官方投票站。

通过邮寄方式交回您的选票：

如果您在选举日当天邮寄选票，且符合下列情况，您的选票将被处理：

- 您的选票在选举日当天或之前盖上邮戳
- 您的选票在选举日后 7 日内送达我们的办公室
- 您已经在选票回邮信封上签署誓词

如果您在选举日当天或临近选举日寄回选票，且必须使用 USPS，请务必让邮政服务人员为您的选票手工盖上邮戳，以确保邮戳有效。



请使用官方投票站！

使用 Marion 县的 21 个官方投票站之一，比使用邮局寄送更快，并且能确保您的选票在邮戳截止日期前送达我们。

您可以在本手册中找到投票站的完整列表。

重要日期

10 月 14 日——邮寄选票

选票将邮寄给所有已登记的选民。此时，投票箱开放，选民可以开始交回选票，直至选举日。如果您在 10 月 14 日后一周内仍未收到选票，请联系我们的办公室。

11 月 3 日——选举日

将选票交回官方投票箱、Marion 县书记官办公室 (Marion County Clerk's Office) 或通过美国邮政服务 (U.S. Postal Service) 寄回的最后一天。邮戳日期不晚于选举日的选票，若我们在 11 月 10 日晚上 5:00 前通过邮件收到，我们办公室仍可进行处理。为确保您的选票盖上选举日当天的邮戳，请前往邮局柜台，请邮政工作人员手动加盖邮戳。

11 月 24 日——选票更正截止日期

存在签名问题的选票必须在此日之前解决。您必须交回通过邮件或电子邮件寄给您的信函，且我们必须在当天收到，邮戳日期无效。

11 月 30 日——选举认证日

这是我们完成所有选票处理并将经审核的最终结果提交给 Oregon 州州务卿 (Oregon Secretary of State) 的最后一天，州务卿将对这些结果进行认证并使之正式生效。

欲了解更多关于即将到来的日期信息，请联系 Marion 县书记官办公室 (Marion County Clerk's Office)。

elections@co.marion.or.us – (503) 588-5041

来自 USPS® 的最新消息

什么是 Informed Delivery®?

Informed Delivery® 是 USPS® 提供的一项面向消费者的新功能，可为用户提供即将寄达的家庭邮件数字预览。

Informed Delivery® 是免费的，用户可以通过电脑、平板电脑或移动设备随时随地查看即将送达的邮件，甚至可以查看运送过程，从而使邮件收发更加方便。

为了实现邮件分拣和投递的自动化，United States Postal Service® (USPS®) 对通过自动化设备的信件尺寸邮件的正面进行数字扫描。USPS® 运用这些成像在实体邮件送达前向用户提供数字化通知。

Informed Delivery® 如何运作？我将看到什么？

Informed Delivery® 让用户可以在线上方便快捷地了解即将收到的邮件和包裹的动向。用户收到的电子邮件包含收到的信件大小的邮件的外部图像、地址面图像。也可以在 Informed Delivery® 的控制面板 informedelivery.usps.com/ 获取这些图像。一些邮件（例如目录册或杂志）可能无法通过自动设备进行成像。

用户还可以向 USPS® 提供投递说明、决定接收通知的方式并从控制面板预约重新投递。用户还可以通过单独的电子邮件或短信通知接收 USPS® 的最新包裹追踪信息。控制面板显示七天内的邮件图像。

Informed Delivery® 如何收费？

对于所有 Informed Delivery® 用户，该服务不收取任何额外费用。

哪些地方目前提供 Informed Delivery®？

现在，全国大多数 ZIP Codes™ 中符合条件的住宅客户都可以使用 Informed Delivery®。您可以使用 informedelivery.usps.com/ 上的 ZIP Code™ 查询工具，查看您所在的地区是否提供 Informed Delivery®。

谁能够使用 Informed Delivery® 及是否有参与限制？

United States Postal Service® 目前为符合条件的 ZIP Code™ 地区的投递点提供该服务，这些地区的邮件可以通过自动设备进行分拣；如果有唯一的投递 ZIP Code™，则可以精确到公寓水平。感兴趣的客户还必须完成身份验证，以确认自己住在该地址。作为额外的安全措施，还会向账户地址邮寄一封验证信，以便客户有机会在需要时删除账户。

企业能否使用 Informed Delivery®？

不能。该功能适用于居民客户和有资格的个人 P.O. Box™ 地址，但 Informed Delivery® 目前不适用于商业客户。

注册

前往 informedelivery.usps.com/ 并按照指引逐步操作。您也可以下载或打印逐步指引《Informed Delivery® 注册指南》。

在申请该服务后多久，我会开始收到通知？

该服务的激活时间可能会有所不同，但通常您会在三个工作日内开始收到通知。包含邮件图像的通知，将在信件尺寸邮件正在处理和投递到家的当天发送。无邮件投递日、周日或联邦假日不会发送通知。

隐私/保密担忧

我如何确保收到的是 USPS® 通知邮件而非垃圾邮件？

所有来自 Postal Service® 的电子邮件均来自其邮件系统，其内容完全是与客户投递地址相关的邮件的图像。电子邮件将由 USPSInformedDelivery@usps.gov 发往与 Informed Delivery® 用户的 www.usps.com® 账户相关联的邮箱。

Informed Delivery® 有多安全？我应该为我的隐私担忧吗？

Postal Service® 非常重视客户邮件的隐私，并采取措施确保所有个人信息受到保护。USPS® 遵循行业最佳实践来验证您的身份，包括使用基于邮件的验证信。

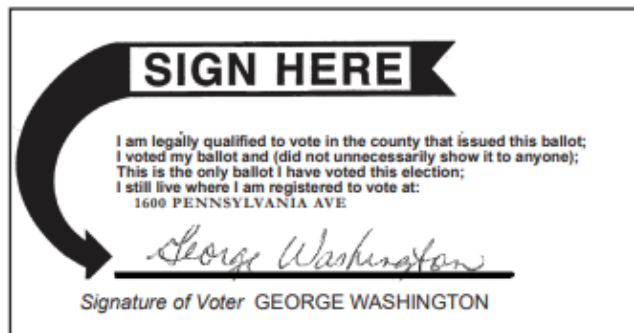
- 扫描的邮件图像只显示信件尺寸邮件的外部地址面。
- 您的邮件由 U.S. Postal Inspection Service® 保护，该局的唯一任务是保护整个 Postal Service® 系统，包括投递和处理邮件的工作人员以及数百万客户用户。
- 邮政服务遵守联邦政府制定的《隐私法》中的隐私要求，该法控制 USPS® 共享个人信息的时间和方式，并限制向外部披露信息的条件。

United States Postal Service



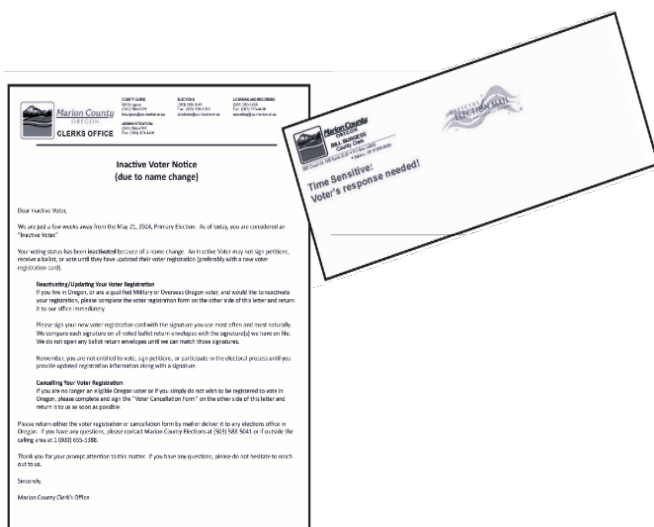
The United States Postal Service is an independent agency
of the United States federal government

我应如何签署我的选票信封？



在选票回邮信封上签名时不要想太多，尽量自然地书写签名。例如，如果您通常不使用中间名签名，也不必担心会包括中间名。

在 Oregon，在将信封上的签名与书记官办公室存档的该选民的签名进行比对和核实之前，不得打开任何选票回邮信封，也不得取出任何内容物。



你收到我们办公室寄来的一封信，询问你是否需要更新选民登记吗？如果是这样，在我们团队至少两名成员将您在选票回邮信封上的签名与我们保存的您的所有签名进行比较后，我们认为您的签名不符，或者您的签名在过去几年中发生了很大变化，因此是时候更新

了。

如果您通过自动州汽车选民程序登记投票，同时在 DMV 进行了合格交易，那么您的选民登记簿中的唯一签名可能就是您在 DMV 的签名。如果您的签名因两名团队成员认定不符而受到质疑，您的选民登记将被停用，您将无法签署请愿书，也不会再收到选票，直到您用新签名更新选民登记。

所有签名受到质疑的选民都会收到一封邮寄信件。签名有问题的选民可在选举结束后 21 天内对签名问题进行补救，其选票仍可在该次选举中得到计算。

常见问题

如果我选择不投票给某个候选人、竞选或提案，选票其他部分的投票能被计入吗？

是的。

现在更新我的选民登记信息是否为时已晚？

不是的。如果您目前在 Oregon 州已登记，您最迟可在选举日（11 月 3 日）前更新您的选民登记信息并收到选票。但是，在大选期间，10 月 14 日截止日期过后，您将无法更改所属政党。

邮寄选票的截止时间是什么时候？县委书记官办公室 是否收到了我的选票？

美国邮政服务 (United States Postal Service) 建议至少在选举日 2026 年 11 月 2 日一周前邮寄您的选票，以便我们能及时收到。但是，如果在选举日之前寄出并在七天内收到，则计票以邮戳为准！为确保您的选票盖上选举日当天的邮戳，请前往邮局内，让邮政工作人员手动加盖邮戳。

什么时候会公布结果？

首批选举结果将于 11 月 3 日选举日晚上 8:00 后公布。您可以访问我们的网站查看选举结果：

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

(每次查看最新结果时，请务必“刷新”您的浏览器。)

没收到选票该怎么办？

联系 Marion 县书记官选举办公室 (Marion County Clerk Elections Office)，请拨打 503.588.5041。您可能需要更新您的选民登记信息。

我去了 DMV，拿到（或更新）了我的驾驶执照，但并没有获得选票。为什么会这样？我应该做什么？

新的《Oregon 州汽车选民登记法》法案程序未完成，是多种原因所致。请致电我们办公室寻求帮助。

如果我搬家了，更换了住址或邮寄地址该怎么办？

您可以前往我们的办公室或者通过 www.oregonvotes.gov 网站更新您的选民登记信息。我们将为您发放与新地址对应的正确选票，同时旧地址的选票将被作废，使其无法再被投票。

如果我将选票投入官方投票站，是否需要支付邮资？

不需要。

访问我们的网站了解更多信息

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>

常见误解

签名时需要写上我的中间名吗？

不，如果您愿意，可以用您的中间名签名，但这并非强制要求。

选举当晚 8:00，选举结果是否已最终确定？

初步选举结果将于选举当晚 8:00 公布，但这绝非最终结果。签名遭到质疑或忘记在信封上签名的选民，可在选举后最长 21 天内纠正其签名问题。

如果我收到两张选票，可以投两次票吗？

不能。 当向选民发放第二张选票时——无论是应选民要求，还是因我们收到选民居住地址或邮寄地址的更新信息——第一张选票的回邮信封将自动“失效”。每位选民只能拥有一份“有效”的选票回邮信封。这确保了每位选民只有一张选票被计入。

我可以亲自去投票吗？

是的。选票邮寄给选民后，欢迎您亲临本办公室，在我们的隐私投票亭中投票。

选举日当周的周一和周二，我们的参议员听证室投票中心将向所有选民开放，供其领取替换选票并亲自投票。

如果有人施压要求我按某种方式投票，我该怎么办？

任何人在选民填写或投递选票时对其进行胁迫或恐吓的行为，都将受到刑事处罚。如果您或您认识的人曾遭受选民恐吓，请立即向 Oregon 州州务卿 (Oregon Secretary of State) 举报该违规行为，联系方式如下：

[Oregon 州：选举——举报违反选举法规](#)

访问我们的网站了解更多信息

<https://www.co.marion.or.us/CO/elections>



2026 年 11 月 3 日州长大选

Marion 县书记官选举部 (Marion County Clerk's Election) 电话:
503.588.5041 或 1.800.655.5388

请保存本指南以协助您投票。

本次选举的选票将于 10 月 14 日邮寄给已登记的选民。

在选举中，每一个声音都同样有力——请不要低估您的一票。投票是伟大的均衡器。

——Maya Angelou

提案 24-529

Marion 县

组建 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 并设定税率

问题：

该区是否应从 2027-28 财政年度开始，以每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久税率组建？

总结：

该提案仅在解散 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 及 Monitor 消防区 (Monitor Fire District)（解散区）的两项提案均获得选民批准的情况下方可生效。该提案组建 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District)（新区），自 2027 年 1 月 1 日起生效。新区每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久税率将于 2027 年 7 月 1 日开始，取代解散区的现有税率。税收用于消防保护及紧急医疗服务。解散区的员工将成为新区的员工。解散区所有不动产及动产，包括储备金，将转移至新区。

提案说明：

如果获得通过，该提案将设立新的 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District)，为现任 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 及现任 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 的居民提供服务。新消防区仅在全部三项相关提案均获得选民批准的情况下方可投入运作：组建新区及解散各现有消防区。

目前，该地区的消防保护及应急服务由两个独立的消防区提供，即 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 及 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District)。认识到不断变化的服务需求及单一协调组织的价值，两个消防区开展了一项多年期流

程，包括可行性研究以及与社区成员和利益相关方的沟通，以审查现有服务并评估合并。

基于该审查，拟议的 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 旨在在一个消防区及一个管理委员会下为联合社区提供消防保护及应急服务。合并旨在使该消防区能够：

- 提供全职日间人员配置，以提高工作日响应可靠性，此时志愿者可用性最低；
- 增加高级医疗响应，包括日间高级 EMT 或急救医士覆盖；
- 将两个消防区的行政管理、治理及培训合并为单一组织；
- 通过统一的长期资本计划为设备及器材更换提供资金；以及
- 以单一永久税率取代两个消防区的现行税率。

如果选民批准全部三项提案，新区将于 2027 年 1 月 1 日组建，并由在 2026 年 11 月 3 日选举中由选区选民普选产生的五名成员组成的委员会管理。两个现有消防区的辖区将成为新区的辖区，不包括其他财产。解散区的资产、不动产及动产、以及储备金将转移至新区。两个现有消防区均无债券债务或其他长期财务义务，且合并不会产生新债务。

该提案为新区设立一项新的永久房产税税率，为每 1,000 美元评估价值 1.97 美元，高于各消防区现有的永久税率。新税率将首次于 2027-2028 财政年度征收，房产税征收将于 2027 年 11 月开始。两个现有消防区解散后，其现行永久税率将不再征收。

如果三项提案未全部获得通过，Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 将不会组建，两个现有消防区将继续在其现行税率下独立运营，现行服务安排将保持不变。

基于 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 提供的信息编写的提案说明。

Marion 县选民手册简体中文版

(信息提供人: Colm Willis 委员, Marion 县委员会 (Marion County Board of Commissioners) 主席)

提案 24-525

Aurora 市 (City of Aurora)

选民批准更新市宪章

问题：

选民是否应批准更新后的市宪章？

总结：

Aurora 市 (City of Aurora) 宪章作为其地方宪法发挥作用。它是确立该市、界定其政府结构、概述民选官员权力及职责，并规定该市自治权力范围的基础性法律文件。

Aurora 宪章自 1985 年以来未经修订或更新，需要根据 1985 年以来发生的变化进行更新及现代化。此外，市议会认为 Aurora 的政府形式应从现行形式——强市长制，变更为市经理-议会制政府。这一变更旨在将公民志愿领导与日常专业行政管理分离。市经理提供行政连续性。

对 Aurora 市 (City of Aurora) 宪章的修订必须经 Aurora 市 (City of Aurora) 选民批准。

提案说明：

背景及现行结构：

Aurora 宪章自 1985 年以来未经修订或更新，需要根据 1985 年以来发生的变化进行更新及现代化。此外，市议会认为 Aurora 的政府形式应从现行形式——强市长制，变更为市经理-议会制政府。这一变更旨在将公民志愿领导与日常专业行政管理分离。

Aurora 市 (City of Aurora) 目前采用“强市长”或市长-议会制政府运作。根据现行市宪章，民选市长担任该市首席行政及行政官员。在此角色中，市长除主持市议会外，还直接监督日常市运营、管理部门负责人、编制市政预算并指导行政人员。

拟议变更：

如果获得批准，提案 24-525 将修订 Aurora 市宪章，使该市从强市长制过渡至议会-经理制政府，自 2027 年 1 月 1 日起生效。

根据拟议的议会-经理制结构：

专业市经理：行政及运营权力将从市长转移至由市议会全体根据行政资格及经验任命的专业市经理。市经理将监督日常运营、雇用及指导市工作人员、执行市条例并编制拟议年度预算。

市议会角色：市长及市议会成员将共同担任该市立法及决策机构。市议会将制定总体政策目标、通过地方法律、批准市政预算，并雇用、评估或免职市经理、市律师及市法院法官。

市长角色：市长将继续担任市议会民选成员，在会议期间担任主持人、在礼仪职能中代表该市并就政策决定投票，但不再处理行政运营或人事决定。

拟议治理变更的理由：

市议会根据宪章审查委员会的建议，将此项宪章修订提交选票，以现代化市行政管理。过渡至议会-经理制政府的拟议理由包括：

专业行政管理：将日常管理交由训练有素的专业行政人员，而非行政背景各异的民

选官员。

政策与运营分离：将政治领导及决策（市议会）与日常行政管理（市经理）分离。

更明确的问责：将对一名由全体民选市议会任命的行政人员的监督权集中于市议会。

投票影响：

投 YES（赞成）票批准宪章修订，将 Aurora 过渡至议会-经理制政府。

投 NO（反对）票保留现有的市长-议会（“强市长”）制政府。

（信息提供人：Jennifer Hummel，市书记官）

提案 24-527

Silverton 市 (City of Silverton)

拟议修订 Silverton 市 (City of Silverton) 市政宪章

问题：

Silverton 市 (City of Silverton) 的合法选民是否应批准对市政宪章的拟议修订？

总结：

与宪法类似，市政宪章是一份书面文件，规定市政政府如何运作，以及其权力、职责和权限。如果该提案获得批准，该市现行宪章（上次修订于 1985 年）将通过拟议修订案进行修订。现行宪章许多条款已过时，妨碍有效及高效的市政运作。除其他事项外，拟议修订将 (1) 删除或修订某些可能不符合州法律或与州法律不必要重复的宪章章节；(2) 明确某些市议会权利、职责及程序；以及 (3) 明确某些市经理职责及要求。拟议宪章修订说明可在 Silverton 市 (City of Silverton) 网站 (<https://www.silverton.or.us/media/20201>) 及市政厅供公众查阅。

提案说明：

Oregon 州宪法赋予每个市的合法选民制定及修订其市政宪章的权利。Silverton 市 (City of Silverton) 现行宪章最初由该市合法选民于 1940 年通过，并于 1985 年由该市合法选民最后修订。

市议会成立了一个社区特别工作组，与该市法律顾问合作，审查并评估现行宪章，以确定是否有必要进行修订。特别工作组提出建议，市议会于 2026 年 8 月 5 日通过的第 26-28 号决议批准了全面修订，以符合现行 Oregon 州法律及 Oregon 州城市联盟 (League of Oregon Cities) 发布的全州模范宪章。市议会现将该提案提交合法选民表决。如果该提案

获得批准，该市宪章将进行修订以反映拟议修订。

除其他事项外，拟议修订将 (1) 使某些宪章章节与模范宪章保持一致；(2) 删除或修订某些宪章章节以符合州法律或消除与州法律的重复；(3) 明确并修订某些市议会及市长权利、职责及程序；(4) 明确并修订某些市经理职责及要求；以及 (5) 明确并修订某些市法官职责。具体而言，为实现这些目标：

宪章以下章节将进行修订（仅重新编号的章节除外）：

- 制定条款名称；边界；权力解释；权力归属；市议员；市长；任命官员；薪酬；民选官员资格；会议；会议记录；公开程序；市长在市议会会议中的职能；市议会主席；所需票数；市法官；市经理；市经理空缺；市经理的权力与职责；市经理——会议席位；干预行政及选举；选举管理；就职宣誓；空缺产生情形；空缺填补；制定条款；制定方式；条例生效时间；征用；改善；债务限额；废止先前制定条款；修订程序；宪章生效时间。

宪章以下章节将废止：

- 提名。
- 征用。
- 现有标题为“市长”的宪章章节将废止，并纳入上述“市长在市议会会议中的职能”宪章章节。

宪章以下章节将新增：

- 关于权力分配及市议会立法、行政及准司法权力：权力分配。

- 关于决议：决议——制定条款；决议通过；决议生效时间。
- 关于准司法权力：命令——制定条款；命令通过；命令生效时间。

拟议宪章修订全文可在 Silverton 市 (City of Silverton) 网站 (<https://www.silverton.or.us/media/20201>) 及市政厅供公众查阅。

如果获得选民批准，宪章修订将于 2027 年 1 月 1 日生效。

(信息提供人：Hilary Dumitrescu，市经理助理及副市书记官)

提案 3-640

Monitor RFPD

Monitor RFPD 的解散，取决于其他提案

问题：

Monitor 消防区 (Monitor Fire District) 是否应解散，取决于新消防区的组建及 Mt. Angel 区 (Mt. Angel District) 的解散？

总结：

该提案将解散 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District)，并取消 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 的永久税率及地方自决税。

该提案仅在另外两项独立提案——解散 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 及组建 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District)——也获得选民批准的情况下方可生效。拟议的新消防区将现有的 Mt. Angel 区 (Mt. Angel District) 与 Monitor 区 (Monitor District) 的边界合并为一。两个消防区一直在协议下共同运营。解散将取消现有税率及地方自决税，代之以每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久税率，适用于 Mt. Angel – Monitor 消防区 (Mt. Angel – Monitor Fire District)。

Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 的所有员工、资产及负债将转移至新消防区。解散计划可在县委书记官办公室查阅。

解散于 2026 年 12 月 31 日生效。2027 年 1 月 1 日起，新消防区提供消防保护及 EMS 服务。

提案说明：

如果获得通过，该提案将解散 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District)。该提案仅在全部分项提案均获得选民批准的情况下方可生效：组建新的 Mt. Angel – Monitor 消防区 (Mt. Angel – Monitor Fire District)，以及解散两个现有消防区。

该地区的消防保护及应急服务目前由 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 提供，该消防区是为联合社区提供服务的两个消防区之一。Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 与 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 开展了一项多年期流程，包括可行性研究以及与社区成员和利益相关方的沟通，以审查现有服务并评估合并为单一消防区。

该提案是拟议合并的一部分。如果选民批准全部三项提案，Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 将被解散，其辖区将成为新的 Mt. Angel – Monitor 消防区 (Mt. Angel – Monitor Fire District) 的一部分，自 2027 年 1 月 1 日起生效。在该日期：

- Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 的资产、不动产及动产、以及储备金——该消防区无债券债务或长期财务义务——将转移至新消防区；
- 目前由 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 征收的永久房产税税率及地方自决税将不再征收；以及
- 该地区的消防保护及应急服务将由新的 Mt. Angel – Monitor 消防区 (Mt. Angel – Monitor Fire District) 提供，由在 2026 年 11 月 3 日选举中普选产生的五名成员组成的委员会管理。

目前 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 范围内的财产将改为适用新消防区每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久房产税税率。

如果三项提案未全部获得通过，Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 将不会解散，新的 Mt. Angel – Monitor 消防区 (Mt. Angel – Monitor Fire District) 将不会组建，Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 将继续在其现行永久税率及现行服务安排下独立运营。

(信息提供人：Jim Trierweiler，消防队长)

提案 24-528

Silver Falls 第 4J 学区 (Silver Falls School District No. 4J)

债券用于更换 MS，新建 K-8 学校；设施改善

问题：

学区是否应更换初中，新建 K-8 学校，升级设施，加强安保；发行 87,040,000 美元债券；需要审计？若债券获准发行，将以房产税或房产所有权税进行偿付，不受 Oregon 州宪法第十一条第 11 款和第 11b 款的限制。

总结：

Silver Falls 学区 (Silver Falls School District) 提议一项 87,040,000 美元的债券，如果债券获得批准，将获得 10,210,000 美元的州政府配套拨款。

债券将为资本成本提供资金，包括：

- 更换 Silverton 初中 (Silverton Middle School)
 - 与现有体育馆相连的新建筑，安全主入口，ADA 无障碍通行
 - 改造体育馆、更衣室
 - 拆除建筑，清除石棉及有害物质
- 新建 K-8 学校
 - 合并 Pratum 学校 (Pratum School)、Evergreen 学校 (Evergreen School) 及 Central Howell 学校 (Central Howell School)
- 升级学校设施

- 修缮、更换、新增或更新屋顶、管道、外墙、地板、窗户、电气/发电机、HVAC
 - 升级科学教学教室
 - 加强 ADA 无障碍通行
- 安保
 - 升级警报系统、摄像头
 - 通信系统及电子门禁
- 场地改善、家具、设备、债券发行成本。

将成立公民监督委员会，确保收益用于指定用途。需要审计。

债券可分多次系列发行，每次自发行日起 26 年内到期。债券税率估计将维持在 2026 财政年度每 1,000 美元评估价值 1.88 美元的水平。实际征收税率可能因实际利率、评估价值变化而有所不同。

提案说明：

Silver Falls 第 4J 学区 (Silver Falls School District No. 4J) 已将一项一般债务债券提案提交选民，供 2026 年 11 月 3 日选举表决。如果获得批准，该提案将授权学区发行本金金额最高达 87,040,000 美元的学校设施项目一般债务债券。如果该提案获得批准，学区将获得 Oregon 州学校资本改善配套计划 (Oregon School Capital Improvement Match Program) 10,210,000 美元拨款，为资本改善提供约 97,250,000 美元。

债券将为资本成本提供资金，包括：

更换 Silverton 初中 (Silverton Middle School)

债券资金将用于更换 Silverton 初中 (Silverton Middle School)。原 1938 年建筑已关

闭，学生目前使用独立的教室翼楼及移动教室。该项目将包括拆除老旧建筑、移除移动教室、新建一所初中，以及改造现有设施，包括体育馆及更衣室。

新建农村 K-8 学校

债券资金将新建一所 K-8 学校，为目前就读于 Pratum 学校 (Pratum School)、Evergreen 学校 (Evergreen School) 及 Central Howell 学校 (Central Howell School) 的学生提供服务。新学校将把这三所现有学校合并为一处设施，并延续学区的农村 K-8 教育模式。

其他学区设施改善

债券资金将为其他学区设施的修缮及改善提供资金。项目可能包括屋顶、管道、建筑外墙、地板、窗户、电气系统、发电机及供暖、通风和空调系统的修缮、更换、新增或更新。项目还将包括科学教学教室的升级及无障碍通行改善。

安全与安保

债券资金将为安全及安保改善提供资金，包括警报系统、安防摄像头、通信系统及电子建筑门禁系统的升级。

债券收益还可用于相关场地改善、家具及设备，以及债券发行保险成本。

成本、税率及监督

学区现有债券计划于 2027 年还清。学区估计，拟议债券将维持 2026 财政年度约每 1,000 美元评估价值 1.88 美元的债券税率。实际征收税率可能因利率及评估价值变化而有所不同。

债券可分多次系列发行，并将于发行日起 26 年内到期。

如果获得批准，学区将成立公民监督委员会审查债券收益的使用情况，并需要进行独立审计。

如果该提案未获批准，学区将不会发行拟议债券，上述项目将不会使用这些债券资金推进，且学区将不会获得与选民批准相关的 10,210,000 美元州政府配套拨款。

(信息提供人：Kim Kellison，学监)

提案 24-530

Gates 农村消防保护区 (Gates Rural Fire Protection District)

续期现有的四年期一般运营地方自决税

问题：

Gates RFPD 是否应继续维持按每 1,000 美元评估价值征收 0.9033 美元的自决税，用于运营/设备，再延长四年？该提案续期现行地方自决税。

总结：

批准这项为期四年的地方自决税连续征收，将使现行消防区征税延续至 2031 年 6 月。该税自 2027 年 7 月 1 日开始征收，将为 Gates RFPD 维持现有紧急服务水平并满足消防区不断增长的运营成本提供资金。额外的收入将被用于资助该区车辆和设备的升级或更换。拟议税率预计在 2027/2028 年度产生约 72,367 美元；2028/2029 年度产生 74,176 美元；2029/2030 年度产生 76,030 美元；2030/2031 年度产生 77,931 美元。

提案说明：

选民批准本地方自决税将使现行消防区征税延续至 2031 年 6 月。这个为期四年的延期是现有税收的延续，而不是一个新的或额外的税收。同一税率此前已在七次选举中获得批准，分别为 1998 年 11 月、2002 年 11 月、2006 年 11 月、2010 年 11 月、2014 年 11 月、2018 年 11 月和 2023 年 5 月。该税将于 2027 年 7 月 1 日生效，并于 2031 年 6 月 30 日期满。地方自决税收入提供的资金将用于使该区的紧急服务项目维持现有水平继续运营。同时还将允许必要的扩展服务、支持设施运营、升级关键设备/装备、支持人员和行政服务，并继续提供资金支持购置器械。

(信息提供人: *Dan Benjamin*, 消防局长)

提案 24-526

Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District)

Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 的解散，取决于其他提案

问题：

Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 是否应解散，取决于新消防区的组建及 Monitor 区 (Monitor District) 的解散？

总结：

该提案将解散 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District)，并取消 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 的永久税率。该提案仅在另外两项独立提案——解散 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 及组建 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District)——也获得选民批准的情况下方可生效。拟议的新消防区将现有的 Mt. Angel 区 (Mt. Angel District) 与 Monitor 区 (Monitor District) 的边界合并为一。两个消防区一直在协议下共同运营。解散将取消现有税率，代之以每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久税率，适用于 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District)。Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 的所有员工、资产及负债将转移至新消防区。解散计划可在县委书记官办公室查阅。解散于 2026 年 12 月 31 日生效。2027 年 1 月 1 日起，新消防区的职业及志愿成员将提供消防保护及紧急医疗服务，增加日间人员配置以解决日间志愿者短缺问题，并更换将于 2032 年左右达到使用寿命终点的设备。

提案说明：

如果获得通过，该提案将解散 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District)。该提案仅在全部三项相关提案均获得选民批准的情况下方可生效：组建新的 Mt. Angel-Monitor 消防区

(Mt. Angel-Monitor Fire District)，以及解散两个现有消防区。

该地区的消防保护及应急服务目前由 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 提供，该消防区是为联合社区提供服务的两个消防区之一。Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 与 Monitor 农村消防保护区 (Monitor Rural Fire Protection District) 开展了一项多年期流程，包括可行性研究以及与社区成员和利益相关方的沟通，以审查现有服务并评估合并为单一消防区。

该提案是拟议合并的一部分。如果选民批准全部三项提案，Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 将被解散，其辖区将成为新的 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 的一部分，自 2027 年 1 月 1 日起生效。在该日期：

- Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 的资产、不动产及动产、以及储备金——该消防区无债券债务或长期财务义务——将转移至新消防区；
- 目前由 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 征收的永久房产税税率将不再征收；以及
- 该地区的消防保护及应急服务将由新的 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 提供，由在 2026 年 11 月 3 日选举中普选产生的五名成员组成的委员会管理。

目前 Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 范围内的财产将改为适用新消防区每 1,000 美元评估价值 1.97 美元的永久房产税税率。

如果三项提案未全部获得通过，Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 将不会解散，新的 Mt. Angel-Monitor 消防区 (Mt. Angel-Monitor Fire District) 将不会组建，Mt. Angel 消防区 (Mt. Angel Fire District) 将继续在其现行永久税率及现行服务安排下独立运营。

(信息提供人: *Jim Trierweiler*, 消防队长)

提案 24-531

Stayton 乡村消防保护区 (Stayton Rural Fire Protection District)

消防和紧急医疗服务地方自决税。

问题：

自 2027-28 财政年度起，本区是否应连续五年按每 1,000 美元评估价值征收 1.06 美元的税收？该提案可能导致房产税增幅超过百分之三。

总结：

为维持消防与紧急医疗服务，此提案将以新的五年期征税替代现有征税。火灾、车辆事故、医疗急救及救援呼叫量持续增长，运营支出已超过当前及未来预期收入。本区现有 9 名职业消防员/EMTs，并由志愿者提供支持。该资金将用于维持现有消防员/EMT 编制，并有助于保障应急响应时效。

若获通过，本提案将授权该区连续五年按评估价值每 1000 美元征收 1.06 美元的税率。
预计未来五年收入如下：

财政年度

2027-28 年 - 1,459,638 美元

2028-29 年 - 1,503,427 美元

2029-30 年 - 1,548,530 美元

2030-31 年 - 1,594,986 美元

2031-32 年 - 1,609,290 美元

据估算，对于评估价值为 200,000 美元的房产，年度费用将为 212 美元（约合每月 18 美元）。本提案的税费成本仅为基于县内可用信息的估算值，可能反映了提前付款折扣、税收压缩及征收率的影响。

提案说明：

2021 年，选民批准了一项为期 5 年的地方自决税，用于资助 9 名全职消防员，现在我们请求延续该项资金，以维持现有服务水平。

投“yes”（赞成）票将使目前 9 名全职消防员获得持续资助，即每 24 小时班次配备 3 个岗位，全天缩短响应时间，拯救生命和财产。

地方自决税将仅用于支付人员费用，包括工资、健康保险、退休金和个人防护装备（消防服）。

投“no”（反对）票将导致 9 名全职消防员被裁员。随着志愿消防员人数减少，我们提供可靠、有效和高效服务的能力将受到损害。这将导致响应时间延长，或在紧急情况下可能无法响应。

Stayton 消防区 (Stayton Fire District) 每年响应超过 1,200 次呼叫（平均每天超过 3 次），为 Elkhorn、Marion、Mehama、Mt. Pleasant 等社区，Marion 县和 Linn 县的 Stayton 市 (City of Stayton)，以及 22 号州公路沿线长达 13 英里路段，提供建筑火灾和野火扑救、救援、危险物质处置、机动车事故和紧急医疗响应服务。

本区不属于任何市、县或州政府，也不接受其资助。这是一个拥有自主管理机构、具备独立征税权的“特别行政区”。

如获批准，自 2027 年 7 月 1 日起，地方自决税将连续五年按每 1,000 美元评估价值征收

1.06 美元。

(信息提供人：Jay Alley，消防局长)